



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.48
30 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят вторая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации

Украина

1. На своих 1256-м и 1257-м заседаниях, состоявшихся 9 и 10 марта, Комитет рассмотрел тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Украины (CERD/C/299/Add.14) и на своем 1269-м заседании, состоявшемся 18 марта 1998 года, принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует тринадцатый периодический доклад, представленный правительством Украины, и пересмотренный базовый документ (HRI/CORE/1/Add.63), а также дополнительную информацию, предоставленную делегацией этой страны в ответ на вопросы и замечания членов Комитета. Вместе с тем следует отметить, что доклад был подготовлен не в соответствии с принятыми Комитетом общими руководящими принципами в отношении представления докладов. Кроме того, было отмечено, что в докладе отсутствует необходимая информация об этническом составе населения. Это затрудняет стоящую перед Комитетом задачу по оценке того, в какой мере Конвенция осуществляется в Украине в целом.

GE.98-15757 (R)

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

3. Комитет отмечает, что государство-участник переживает важный исторический период своего существования вследствие предпринимаемых им глубоких политических, экономических и социальных реформ. Комитет далее отмечает, что большое число ранее депортированных лиц возвращаются в места своего происхождения в государстве-участнике и пытаются найти возможности для трудоустройства и жилье. Решение этих проблем еще больше усугубляет положение с ресурсами, имеющимися в распоряжении правительства.

С. Позитивные аспекты

4. Комитет с удовлетворением отмечает принимаемые государством-участником меры и проводимую им политику, направленные на защиту национальных меньшинств, и в частности принятие Декларации прав национальностей Украины и введение в действие Закона о гражданстве Украины, Закона о национальных меньшинствах в Украине, Закона об образовании и Закона о свободе совести и религиозных организаций.

5. Комитет приветствует присоединение государства-участника к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции МОТ о дискриминации (в области труда и занятий) 1958 года (№ 111). Комитет с удовлетворением отмечает намерение государства-участника ратифицировать Европейскую рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств, а также Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств.

6. Комитет приветствует создание института Омбудсмана - независимого Уполномоченного Верховной Рады по правам человека и создание межведомственной комиссии, призванной отслеживать проявления расизма и расовой дискриминации и оперативно реагировать на них.

7. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника, направленные на возвращение, расселение и обустройство свыше 250 000 крымских татар, а также лиц других национальностей, насильственно депортированных в различные части бывшего Советского Союза около 50 лет тому назад.

Д. Основные вопросы, вызывающие беспокойство

8. Выражается беспокойство в связи с тем фактом, что при подготовке тринадцатого доклада Украины не были приняты во внимание многие из предыдущих заключительных замечаний Комитета (А/48/18, пункты 42-65), касающиеся, в частности, степени соблюдения Конвенции в этом государстве-участнике (пункт 47); отсутствия информации о законодательстве, принятом с целью осуществления положений статьи 4 Конвенции, касающихся наказания (пункт 50); отсутствия информации о поданных жалобах и приговорах, вынесенных по статье 66 Уголовного кодекса Украины за акты расовой дискриминации (пункт 52); и недостаточности демографических данных по различным этническим группам, проживающим в государстве-участнике.

9. Принимая к сведению предложенные поправки к Закону о национальных меньшинствах в Украине, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не в полной мере выполняет положения статьи 4 Конвенции и не представило достаточной информации о практическом осуществлении положений статьи 4.

10. Что касается пунктов а) и b) статьи 5 Конвенции, то выражается обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях жестокого обращения милиции с лицами цыганской национальности, в особенности цыганами, проживающими в Закарпатской области.

11. Вызывают беспокойство трудности, с которыми сталкиваются лица, принадлежащие к меньшинствам, в том числе крымские татары, которые были депортированы несколько десятилетий тому назад и возвращаются теперь для расселения в Украине, в том что касается приобретения гражданства в государстве-участнике. Комитет также обеспокоен положением некоторых других меньшинств, которые не имеют возможности пользоваться всеми своими экономическими, социальными и культурными правами, в частности правом на образование.

12. Выражается также сожаление в связи с отсутствием достаточной информации об осуществлении статьи 6 Конвенции, в частности о числе жалоб на акты расовой дискриминации и об имеющихся средствах судебной защиты, а также о судебной практике.

Е. Предложения и рекомендации

13. В свете статьи 3 Конвенции и Общей рекомендации XIX Комитет призывает государство-участник следить за всеми напряженными ситуациями, способными привести к проявлениям расовой сегрегации, и добиваться устранения любых связанных с ними негативных последствий.

14. Комитет подчеркивает, что государству-участнику следует полностью выполнить свои обязательства по статье 4 Конвенции и принять необходимые меры более всеобъемлющего характера в сфере законодательства с целью придания силы положениям этой статьи.

15. В связи со статьей 5 Конвенции и пунктами 2 c) и d) Общей рекомендацией XXII Комитета он рекомендует государству-участнику продолжать принимать все необходимые меры для полного восстановления прав репатриированных лиц, принадлежащих к меньшинствам, включая крымских татар, и предоставлять им в соответствующих случаях справедливое и надлежащее возмещение. Комитет далее рекомендует в максимально короткие, по возможности, сроки справедливо урегулировать вопросы, связанные с гражданством репатриированных лиц из числа меньшинств, включая крымских татар. В этой связи, а также в свете статьи 5 d) iii) Конвенции Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к международным договорам о безгражданстве.

16. В связи со статьей 5 Конвенции и своей Общей рекомендацией XIII Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать и усовершенствовать подготовку сотрудников правоохранительных органов в целях обеспечения того, чтобы при выполнении ими своих обязанностей они уважали и защищали человеческое достоинство и отстаивали права человека всех лиц без различия по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения. Комитет также подчеркивает, что необходимо придать широкой гласности текст Конвенции, с тем чтобы работники судебных органов, адвокаты, соответствующие государственные ведомства и широкая общественность были в полной мере осведомлены о положениях Конвенции и связанных с нею возможностях.

17. У государства-участника запрашивается подробная информация о случаях жалоб на проявления расовой дискриминации, которые были переданы в суды, и о средствах судебной защиты, предоставленных в распоряжение жертв расизма и ксенофобии в соответствии со статьей 6 Конвенции. Запрашивается также информация об относящихся к сфере применения Конвенции делах, заведенных Омбудсменом по правам человека. Комитет рекомендует государству-участнику провести кампании, направленные на повышение уровня информированности в вопросах, связанных с использованием средств судебной защиты против актов расизма, включая процедуры, предусмотренные в статье 14 Конвенции.

18. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы, когда это возможно, обучение и преподавание велись на родном языке меньшинств.

19. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить широкое распространение среди общественности текста доклада и настоящих заключительных замечаний на различных языках, используемых в Украине. Комитет рекомендует государству-участнику осветить в его следующем периодическом докладе, который должен быть представлен 6 апреля 1998 года и может носить характер обновленного варианта, все вопросы, поставленные в настоящих заключительных замечаниях.
